

かわらばん

KAWARABAN

Vol.12, No. 9

2020.12

2020.10.31現在 個人会員257名 家族会員11組30名 団体会員2組 学生会員1名

*** 情報カレンダー Information Calendar ***

★は、港区国際交流協会の主催事業です。★Indicates a Minato International Association activity

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA事務局まで電話またはメールでお願いします。

* 1週間以内にメールの返信がない場合は、お手数ですが電話にてお問合せください。

Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.

* If you have not received a reply to your email within a week, please contact us by phone.

Phone: [03-6440-0233](tel:03-6440-0233) Email: office@minato-intl-assn.gr.jp



しんがた かんせんしょう かん じょうほう 新型コロナウイルス感染症に関する情報

Information about the novel coronavirus infection



わたし けいさい ぜひ さんこう
私 たちのホームページに掲載しています。是非、参考にしてください。

Information is posted on our website. Please check it. URL: <http://minato-intl-assn.gr.jp/6120>

★EXPAT EXPO TOKYO 2020 参加報告

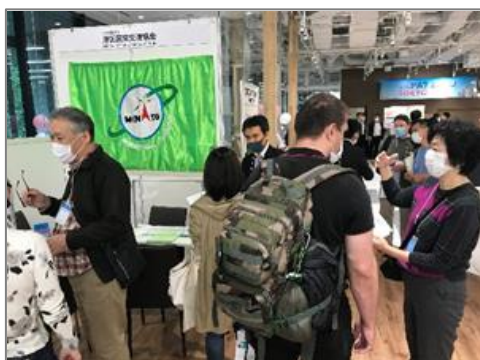
11月6日(金)、7日(土)の二日間、「東京ワールドゲート」において、日本在住外国人向けの初めての展示会が行われ、多くの参加者で賑わいました。

2日目には、MIAコーヒーモーニングのメンバーが「外国人なんでも相談所」を開設しました。子どもの学校のこと、教育のこと、賃貸アパートの探し方、起業の方法など、多くの人から様々な相談がありました。

このような相談の機会を提供できたことに対して、感謝いたします。MIAで毎月開催している相談会(コーヒーモーニング)も是非ご活用ください。

★EXPAT EXPO TOKYO 2020 Report

EXPAT EXPO TOKYO 2020, the first exhibition for international residents living in Japan, was held on November 6 (Fri) and 7 (Sat) at Tokyo World Gate. A large number of people attended the event over the two-day period. On the second day, MIA's Coffee Morning team held a "Free Counseling Desk for International Residents." Many visitors stopped by our booth and talked with the members. There were various consultations about children's schools, education, how to find a rental apartment, how to start a business, etc. We were very pleased that we were able to provide this kind of information, and hope foreign residents will make use of MIA's regular Coffee Morning consultation service.



★**コーヒーモーニング**
がいこくじん そうだんかい
～外国人のための相談会～



★**Coffee Morning**
～Orientation to life in Japan～

外国人のための相談会です。日本の生活で困っていることはありますか？ MIA (港区国際交流協会) のメンバーの人たちと話しましょう。MIA に来て、コーヒーを飲みながら、楽しくおしゃべりませんか。オンライン (Zoom) でも相談できます。

いつ: 1月23日 (土) 10時～12時

ことば: 日本語、英語

どこで: MIA オフィス または オンライン
参加費: 無料 (お金は いりません)

※コロナの影響で、延期になるかもしれません。
まず、メールで連絡をください。

This is a meeting where foreign newcomers and residents can ask about problems they are having in their daily lives in Japan. After discussing your problem, stay for coffee and enjoy chatting with Minato International Association members. Please come in person or you can join us online (Zoom). Reservations are required. We look forward to meeting you!

Date & time: January 23 (Sat) 10:00–12:00

Language: Japanese, English

Place: MIA office or online via Zoom

Participation fee: free (**non-Japanese** only)

*** The above schedule might be changed due to the spread of coronavirus infections. Please contact us by email first.**



みなとにほんご友だちの会

Minato Nihongo Tomodachi no Kai

これは、日本人のパートナーと日本語で話す活動です。日本人は、ボランティアです。港区の活動です。

日本語をたくさん話したい人、日本人と友だちになりたい人は、ぜひ参加してください。

※日本語で日常会話ができる人、18歳以上の人が参加できます。



申し込み方法: メール (minatomo@minato-intl-assn.gr.jp)

伝えること: 名前、ふりがな、国籍、携帯電話番号

港区との関係 (住んでいる、仕事をしている、勉強をしている、その他)

登録会の場所: 港区国際交流協会 (みなとくこくさいこうりゅうきょうかい)

★**MIAニューイヤーパーティー 2021**



★**MIA New Year's Party 2021**

MIAニューイヤーパーティー2021は、新型コロナウイルス感染症拡大防止の観点から、残念ながら中止することといたしました。

We regret that the MIA New Year's Party 2021 will be canceled from the viewpoint of preventing the spread of the novel coronavirus infection.

*Please see the appropriate flier or our website for further information on this issue of Kawaraban.

※かわらばんの内容に関する詳細はチラシ又はHPをご覧ください。